



<b>Zapytanie ofertowe</b>			
Anfrage			
<b>Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. w Polkowicach</b>			
Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. in Polkowice			
Nr zapytania	Data	Miejscowość	Zamawiający
Anfragenummer	Datum	Ort	Auftraggeber
<b>VW2012003271</b>	<b>08.02.2012</b>	Polkowice	<b>Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.</b>
<p>Szanowni Państwo,</p> <p>w związku z realizowanym przez spółkę Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. (VW MP lub Spółka), w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, Działanie 4.5.1., Projektem pt. „<i>Uruchomienie produkcji nowej generacji silnika diesla przez Volkswagen Motor Polska</i>” zwracamy się do Państwa z prośbą o przedstawienie Państwa oferty na <b>technikę dokręceń / klucze elektryczne dla nowych stanowisk MDB w obszarze montażu końcowego silnika ( ZP 4) MDB</b> zgodnie z wymogami i opisem poniżej.</p>			
<p>Sehr geehrte Damen und Herren,</p> <p>im Bezug auf das von der Gesellschaft Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. (VW MP oder Gesellschaft) im Rahmen des Operationellen Programms Innovative Wirtschaft Maßnahme 4.5.1 realisierte Projekt. „<i>Inbetriebnahme der Produktion von Dieselmotoren neuer Generation (Modularer Dieselbaukasten – MDB) durch Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.</i>” wenden wir uns an Sie mit der Bitte, Ihre Angebot über <b>Schraubtechnik für Einrüsten MDB - Bereich Motoren - Enmontage ( ZP 4)</b> gemäß der Anforderungen und Beschreibung wie unten abzugeben.</p>			
<b>Opis przedmiotu zamówienia / Beschreibung des Bestellsgegenstandes</b>			
<p>Technika dokręceń / klucze elektryczne dla nowych stanowisk MDB w obszarze montażu końcowego silnika ( ZP 4) MDB</p> <p>Schraubtechnik für Einrüsten MDB - Bereich Motoren - Enmontage ( ZP 4)</p>			
<b>Kryteria oceny oferty</b>			
<b>Kriterien der Angebotsbeurteilung</b>			
Opis (K)	Waga	Sposób obliczenia punktów dla danego kryterium	
Beschreibung (K)	Gewicht	Art Und Weise der Punktzahlberechnung für	
<b>K1</b> Zgodność z wymaganiami technicznymi określonymi w specyfikacji przedmiotu zamówienia	Max. liczba punktów: 40	Kryterium spełnione w całości: 40 pkt. Kryterium częściowo spełnione / kryterium niespełnione: 0 pkt.	
Übereinstimmung mit der, in der Spezifikation des Bestellsgegenstandes bestimmte Technikqualität	Max. Anzahl der Punkten: 40	Kryterium vollständig ausgefüllt: 40 Pkt. Kryterium teilweise ausgefüllt: / Kryterium nicht ausgefüllt: 0 Pkt.	



**INNOWACYJNA  
GOSPODARKA**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



<b>K2</b> Termin dostawy wskazany przez VWMP	Max. liczba punktów: 30	Zgodność z terminem dostawy wymaganym przez Zamawiającego: 30 pkt. Częściowa lub całkowita niezgodność z terminem dostawy wymaganym przez Zamawiającego: 0 pkt.
Liefertermin, der vom Auftraggeber erfordert wird	Max. Anzahl der Punkten: 30	Übereinstimmung mit dem vom Auftraggeber erfordern Liefertermin: 30 Pkt. Teilweise Übereinstimmung und Unstimmigkeit mit dem vom Auftraggeber erfordern Liefertermin: 0 Pkt.
<b>K3</b> Cena	Max. liczba punktów: 30	cena najniższa ----- x 30 = liczba punktów cena zadeklarowana przez Oferenta
Preis	Max. Anzahl der Punkten: 30	niedrigste Preis ----- x 30 = Punktzahl von dem Anbieter vorgeschlagener Preis

<b>Miejsce realizacji zamówienia / Ort der Bestellungsrealisierung</b>		
Siedziba Volkswagen Motor Polska Sp z o. o.: ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice		
<b>Termin oddania przez firmę maszyny do użytku klienta / Betriebliche Übergabe</b>		
TK 29/ 2012, KW 29/2012		
<b>Najważniejsze informacje dotyczące sposobu, terminu oraz miejsca składania ofert</b>		
<b>Die wichtigste Anmerkungen bezüglich der Art und Weise, Frist, sowie des Orts der Angebotsabgabe</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oferta powinna zostać złożona w formie pisemnej i zaadresowana na Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Polkowicach, ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice;</li> <li>- Oferta powinna zostać złożona w terminie do dnia .08.06.2012</li> <li>- Każda oferta powinna wskazywać termin ważności.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Das Angebot soll im Schriftform eingerichtet werden und an Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. mit Sitz in Polkowice, ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice adressiert werden;</li> <li>- Das Angebot soll bis zum 08.06.2012r. abgegeben werden;</li> <li>- Jedes Angebot sollte auf ihre Geltungsdauer hinweisen.</li> </ul>		
<b>Inne istotne postanowienia / uwagi</b>		
<b>Andere relevante Bestimmungen / Anmerkungen</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zamawiający zastrzega sobie możliwość negocjowania Ofert. O terminie ew. negocjacji Oferenci zostaną poinformowani w odpowiednim czasie;</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die Angeboten verhandeln zu können. Vom Termin der ev. Verhandlung werden die Anbieter in der entsprechenden Frist benachrichtigt;</li> </ul>		
<b>Osoba do kontaktu ze strony Zamawiającego</b>		
<b>Anprechpartner seitens des Auftraggebers</b>		
Małgorzata Kruk, Specjalista ds. Handlu Zagranicznego i Zakupów		
Dawid Odrobina, Planowanie		
<b>E-mail</b>	<b>Telefon</b>	<b>Adres</b>
malgorzata.kruk@vwmp.pl	+ 48 76 848 3264	Volkswagen Motor Polska Sp zoo ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice
<a href="mailto:dawid.odrobina@vwmp.pl">dawid.odrobina@vwmp.pl</a>	+ 48 76 8483945	Volkswagen Motor Polska Sp zoo ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obowiązuje „Instrukcja organizacyjna nr 17 „Procedura zamówień w ramach projektu <i>Uruchomienie produkcji nowej generacji silnika diesla (MDB – Modularer Dieselbaukasten) przez Volkswagen Motor Polska</i>” („Instrukcja organizacyjna nr 17”), która stanowi integralną część niniejszego zapytania ofertowego.</li> <li>2. Obowiązują Ogólne Warunki Zakupów VWMP.</li> <li>3. Obowiązuje szczegółowa specyfikacja przedmiotu zamówienia (Lastenheft).</li> </ol>		



**INNOWACYJNA  
GOSPODARKA**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zusätzliche Bestimmungen:

1. Es gilt die Organisationsanweisung Nr 17 „Das Bestellungsverfahren im Rahmen des Projekts *Inbetriebnahme der Produktion von Dieselmotoren neuer Generation (Modularer Dieselmotorkasten – MDB) durch Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.*“ („**Organisationsanweisung Nr 17**“), die der integrale Teil dieser Angebotsanfrage ist.
2. Es gelten die allgemeine Verkaufsbedingungen von VWMP.
3. Es gilt die detaillierte Spezifikation des Gegenstandes der Bestellung (Lastenheft).